

КАВАЙ

DIGITAL PIANO

CL36

Ръководство за употреба

Имена на
части и функции
1

Подготовка за
употреба
2

Функция Урок
3

Запис
4

Режим функции
5

Настройки на
захранването
6

Допълнения
7

Благодарим Ви че закупихте дигитално пиано KAWAI!

Това дигитално пиано Kawai е инструмент с революционна нова клавиатура, комбинираща най-новото в електронния прогрес с традиционна изработка, наследена от многогодишен опит в изработването на най-фини акустични пиана и рояли. Клавиатурата на CL36 предоставя невероятна реакция на докосването както и пълен динамичен обхват необходим за перфектно изпълнение на пиано, чеಂಬало, орган и други инструменти. CL36 предлага Функция Урок която помага на изпълнителя да се упражняват на пианото колекция от етюди от Черни и Бургмюлер.

В допълнение, CL36 е екипирано с индустриалния стандарт MIDI (Musical Instrument Digital Interface), позволяващ да се контролират и други електронни инструменти или устройства и да свирят едновременно, създавайки по този начин голям обхват от музикални възможности.

Това ръководство за употреба съдържа ценна информация в помощ на изпълнителя за да може да използва всички възможности на инструмента. Моля прочетете всички глави внимателно и дръжте това ръководство винаги под ръка за бъдещи справки.

Съдържание

+ Инструкции по безопасност..... 4

1. Имена на части и функции..... 8

- ◇ Контролен панел..... 8
- ◇ Използване на приложените надписи за функции... 8
- ◇ Педали 9

2. Подготовка преди употреба..... 10

- 1) Основни операции 10
 - ◇ Демонстрационни пиеси 11
 - ◇ Селектиране на звук 12
- 2) Двоен режим 13
- 3) Режим Четири ръце 14
- 4) Метроном 15
 - ◇ Стартиране на метронома 15
 - ◇ Смяна на размера 15
 - ◇ Регулиране на темпото на метронома 16
- 5) Концертна магия 17
 - ◇ Селектиране на пиеса..... 17
 - ◇ Прослушване на пиесата 17
 - ◇ Изпълняване на пиесата 18
 - ◇ Вид на пиеса от Концертна магия 18
 - ◇ Концертна магия демо режим..... 19

3. Функция Урок..... 20

- ◇ Селектиране на учебна пиеса от първата учебна книга 20
- ◇ Селектиране на учебна пиеса от втората учебна книга 20
- ◇ Прослушване на учебната пиеса..... 21
- ◇ Изход от Функцията Урок..... 21
- ◇ Упражняване на партиите на лява/дясна ръка..... 21
- ◇ Регулиране на темпото на учебната пиеса..... 22

4. Запис..... 23

- 1) Запис на пиеса..... 23
- 2) Възпроизвеждане на пиеса 24
- 3) Изтриване на всички записани пиеси 24

5. Режим Функция..... 25

- 1) Основни операции..... 25
- 2) Вид докосване..... 26
- 3) Транспониране..... 26
- 4) Акордиране 27
- 5) Ехо..... 27
- 6) Дампер ефект 28
- 7) Режим Концертна магия..... 28
- 8) Селектиране на MIDI канал..... 29
 - ◇ Относно MIDI..... 29
 - ◇ CL36 MIDI Функции..... 29
- 9) MIDI Локален контрол вкл./изкл. 30
- 10) Многотембров режим вкл./изкл. 31
- 11) Промяна на MIDI програмата за изпращане..... 32

6. Настройки на захранването..... 33

- 1) Автоматично изключване 33

7. Допълнения..... 34

- 1) Свързване с други устройства 34
- 2) Инструкция за сползяване 35
- 3) Списък на пиесите от Концертна магия..... 38
- 4) Списък на пиесите от Функция Урок 39
 - ◇ Школа на Алфред 39
 - ◇ Етюди на Бургмюлер и Черни 40
- 5) Спецификации 41
- 6) MIDI таблица за осъществяване. 42

Важни инструкции по безопасност

ПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ИНСТРУКЦИИ СВЪРЗАНИ С РИСК ОТ ПОЖАР, ТОКОВ УДАР ИЛИ НАРАНЯВАНЕ НА ХОРА



ВНИМАНИЕ

За да предотвратите риск от пожар или токов удар, не излагайте продукта на дъжд или влажност.

AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ РИСК ОТ ТОКОВ УДАР, НЕ ОТВАРЯЙТЕ КАПАКА (ИЛИ ГЪРБА).
ВЪТРЕ НЯМА РАБОТА ЗА КЛИЕНТА. ОБСЛУЖЕА СЕ ОТ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ.



Триъгълник със светкавица е предназначен да предупреждава потребителя за наличие на опасно напрежение в рамките на корпуса, което може да е достатъчно силно, за да създаде риск от токов удар.



Удивителният знак в триъгълник е предназначен да предупреждава потребителя за наличие на важни инструкции за работа и поддръжка в придружаващата документация.

ПРИМЕРИ ЗА КАРТИННИ СИМВОЛИ

	Означава че трябва да се внимава. Символът показва че потребителят трябва да внимава да не си прищипе пръстите.
	Означава забранена операция. Символът показва, че разглобяването на продукта е забранено.
	Означава операция която трябва да се извърши. Символът инструктира да извадите щепселът от контакта.

Прочетете всички тези инструкции преди да използвате уреда.

- 1) Прочетете тези инструкции.
- 2) Пазете тези инструкции.
- 3) Съблюдавайте предупрежденията.
- 4) Следвайте всички инструкции.
- 5) Не използвайте продукта близо до вода.
- 6) Чистете само със суха кърпа.
- 7) Не закривайте отворите за вентилация.
Съблюдавайте инструкциите на производителя.
- 8) Не поставяйте в близост източници на топлина като радиатори, печки или др.
(включително усилватели) които излъчват топлина.
- 9) Не нарушавайте защитната функция на щепсела.
Поляризираният щепсел има едно по-широко краче.
- 10) Пазете кабелите от настъпване или прищипване, особено към щепсела или при буксата която влиза в инструмента.
- 11) Използвайте аксесоари определени от производителя.
- 12) Използвайте само стойки и маси препоръчвани от производителя. Когато използвате количка за превозване, внимавайте да се избегне нараняване от преобръщане.
- 13) Изключвайте щепселът по време на гръмотевична буря или когато не използвате уредът дълго време.
- 14) Търсете квалифициран персонал в случай на повреди като: повреден кабел или щепсел; разсипани течности върху инструмента или попаднали вътре предмети; инструментът е бил изложен на дъжд или влага; инструментът не работи нормално или е бил изпуснат.



ВНИМАНИЕ – Когато се използват електрически уреди, трябва да се спазват основни предпазни мерки.



ВНИМАНИЕ

Показва потенциална опасност, която може да доведе до смърт или сериозни наранявания, ако продуктът се използва неправилно.

Продуктът трябва да бъде свързан към мрежа с правилно напрежение.



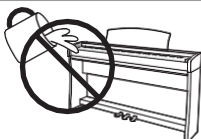
- Когато използвате кабел с щепсел уверете се че той отговаря на формата на контакта и отговаря на напрежението.
- В противен случай може да предизвикате пожар.

Не включвайте или изключвайте щепселът в контакта с мокри ръце.



Това може да причини токов удар.

Не позволявайте никаква чужда материя да навлезе в продукта.



Вода, фиби или карфици в инструмента могат да доведат до токов удар или повреда. Продуктът не трябва да се излага на капки или пръски с вода. Не трябва да се поставят предмети пълни с вода като вази върху продукта.

Когато изключвате кабела, винаги дръжте здраво щепсела и го издърпвайте внимателно.



Ако дърпате само кабела, може да предизвикате късо съединение, токов удар или пожар.

Продуктът не е изключен напълно, когато го изключвате само от копчето. Изключвайте щепселът от контакта когато не използвате продукта дълго време.



- Когато има светкавици, може да възникне пожар. Продуктът може да прегрее и да възникне пожар.

Не използвайте продукта във влажни или мокри места.



По този начин може да предизвикате късо съединение, водещо до токов удар или пожар.

Не сядайте върху продукта както и не прилагайте сила върху него.



Това може да доведе до деформиране на продукта или до падането му, което ще доведе до счупване или повреда.

Когато използвате слушалки, не слушайте твърде много време с тях.



Така можете да увредите ушите си.

Не поправяйте, не разглобявайте и не видоизменяйте продукта.



По този начин може да предизвикате повреда, токов удар или късо съединение.

Винаги следвайте инструкциите за сглобяване внимателно.



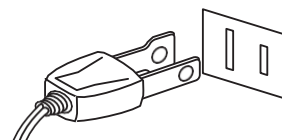
В противен случай може да предизвикате повреда или нараняване.

Не се облягайте на клавиатурата.



Така инструментът може да падне и да се повреди или да предизвика инцидент.

Продуктът може да е екипиран с поляризиран щифт (единият щифт е по-широк от другия). Това е мярка за безопасност. Ако не можете да поставите щепселът в контакта, свържете се с електротехник да замени контакта. Не нарушавайте предпазната функция на щепсела.





ВНИМАНИЕ

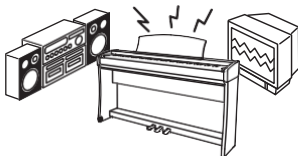
Показва потенциална опасност, която може да доведе до нараняване или повреда на продукта ако продуктът се използва неправилно.

Не поставяйте продукта на следните места:

- Близко до прозорец, където продуктът ще бъде изложен на директна слънчева светлина.
- Извънредно горещо място, например до радиатор
- Извънредно студено място, например навън
- Извънредно влажно място
- Място където има твърде много пясък или прах
- Място където продуктът е изложен на силни вибрации
- Място където продуктът би бил нестабилен.

Използването на продукта на такива места може да доведе до неговата повреда. Използвайте продукта в умерен климат (не в тропически климат).

Не поставяйте продукта до електроуреди като телевизор или радио.



В резултат продуктът може да генерира шум.

- Ако продуктът започне да генерира шум, преместете го далеч от телевизор или други уредби или го включете в друг контакт.

Използвайте само адаптерът, съпътстващ инструмента.



Не използвайте друг адаптер за този инструмент.
Не използвайте адаптерът, съпътстващ инструмента за други инструменти.

Когато включвате кабела, внимавайте да не се оплете в други кабели.



В резултат на това може да стане късо съединение и в следствие токов удар.

Продуктът трябва да бъде възможно най-близо до контакта, а щепселът в такава позиция, че да може да се изключи възможно най-бързо по спешност, тъй като винаги има електричество по веригата дори копчето на пианото да е изключено.

Преди да включите щепселът в контакта, уверете се че инструментът е изключен.



В противен случай това може да доведе до повреда на продукта.

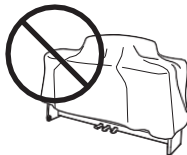
Не почиствайте продукта с бензин или други разреждатели.



По този начин може да деформирате или да обезцветите продукта.

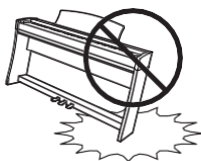
- Чистете продукта с мек плат потопен в хладка вода и много добре изцеден и след това подсушете.

Уверете се, че отворите за вентилация не са покрити с вестници, плат или други покрития.



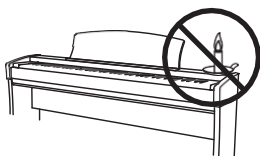
Това може да доведе до прегряване на продукта и възникване на пожар.

Не влачете пианото по пода. Внимавайте да не го изпускате.



Моля вдигайте продукта когато го местите. Моля отбележете че продуктът е тежък и трябва да се носи от двама души. Изпускането на продукта може да доведе до счупване.

Не поставяйте огън близо до продукта като свещи например.



По този начин може да падне огън върху продукта и да го повреди или да стане пожар.

Продуктът трябва да бъде така позициониран, че нищо да не пречи на неговата вентилация. Уверете се, че около продукта има минимално разстояние от 5cm, което да осигури правилната вентилация.

Този продукт трябва да се обслужва от квалифициран персонал в следните случаи:

- Кабелът или щепселът са повредени.
- В продукта е паднал предмет или са проникнали течности.
- Продуктът е бил изложен на дъжд.
- Продуктът не оперира нормално или се е появила драстична промяна в поведението му.
- Продуктът е бил изпуснат или повреден.

Бележки за поправка

Ако възникне нещо необичайно, веднага изключете щепселът от контакта и се свържете с квалифициран персонал.

ВНИМАНИЕ:

За да предотвратите токов удар, уверете се, че щепселът влиза добре в контакта и там няма искри.

ATTENTION:

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Инструкция за щепсел използван във Великобритания (U.K.)

IMPORTANT

THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL

BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Do not plug either terminal of the power cord to the the ground of AC outlet on the wall.

FCC Информация (само за САЩ)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a different electrical circuit from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Правилник за заглушаване на Канадското радио

This instrument complies with the limits for a class B digital apparatus, pursuant to the Radio Interference Regulations, C.R.C., c. 1374.



Информация относно изхвърляне на отпадъци

Ако вашият продукт е маркиран със символ за рециклиране, това означава, че в края на неговата употреба той трябва да се изхвърли разделно в подходящия за него контейнер. Не го смесвайте с останалите битови отпадъци. Подходящото изхвърляне на този продукт ще предотврати евентуални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

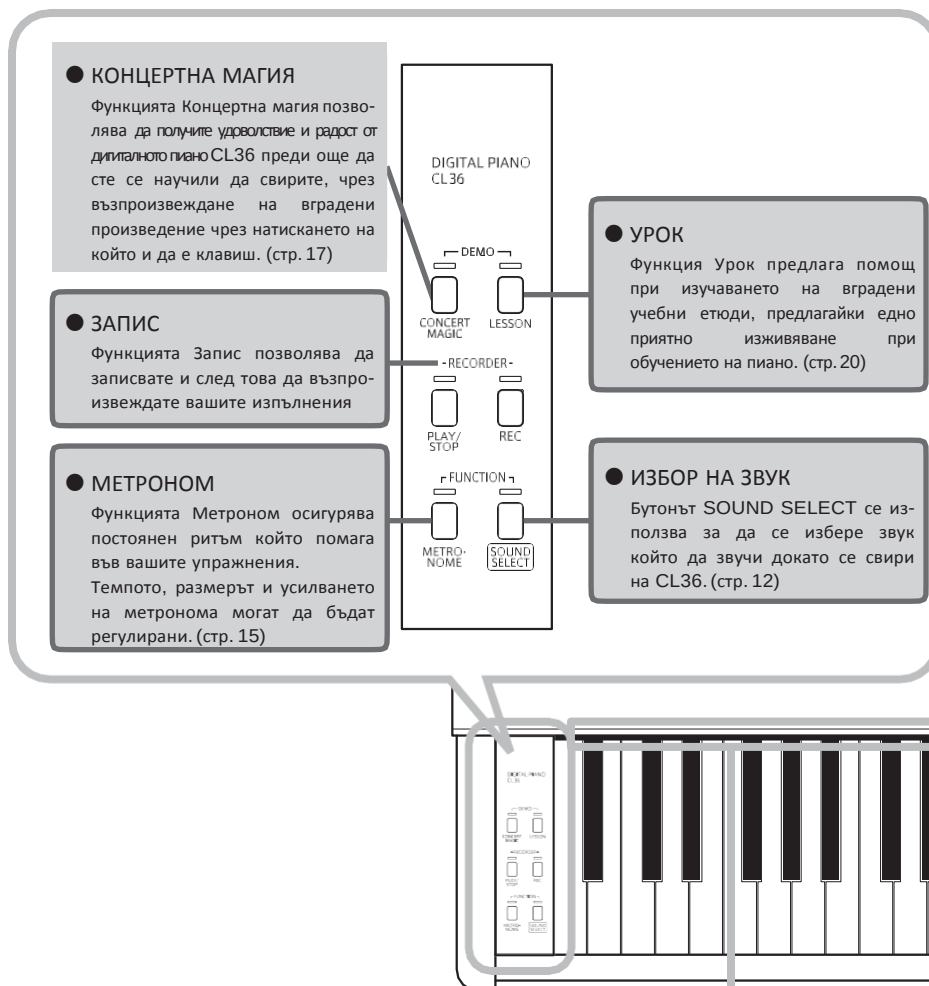
За повече информация се свържете с местните власти.

(Само за Европейския съюз)

1. ИМЕНА НА ЧАСТИ И ФУНКЦИИ

Тази глава обяснява местонахождението и функциите на бутоните и плъзгачите на панела.

◇ КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



CONCERT GRAND	1/4	CONCERT GRAND2	2/4	MODERN PIANO	3/4	CLASSIC E.PIANO	4/4	JAZZ ORGAN	5/4	CHURCH ORGAN	6/8	HARPSI-CHORD	7	VIBRA-PHONE	8	STRING ENSEMBLE	9	Vol+	NEW AGE PAD	ATMOS-PHARE	REVERB	DAMPER EFFECT	CONCERT MAGIC	CH	Local	Multi	Program	METRONOME	SOUNDS FUNCTIONS
---------------	-----	----------------	-----	--------------	-----	-----------------	-----	------------	-----	--------------	-----	--------------	---	-------------	---	-----------------	---	------	-------------	-------------	--------	---------------	---------------	----	-------	-------	---------	-----------	------------------

Надпис за функции

◇ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИЛОЖЕНИТЕ НАДПИСИ ЗА ФУНКЦИИ

Трите листчета с надписи включени в пианото CL36 осигуряват възможност за постоянна справка за разнообразните функции на инструмента и би трябвало да се залепят отпред или отзад на клавиатурата по такъв начин, че чертите за разграничаване да съвпадат с белите клавиши на пианото.

Позицията на първото листче, което най-вляво е маркирано с CONCERT GRAND (off/-) се поставя така че да съвпада с първия клавиш (A-1), след това второто листче се поставя до първото. Накрая третото най-малко листче с надпис 'AUTO POWER OFF' се поставя на последния клавиш (C7).

CONCERT GRAND	1/4	CONCERT GRAND 2	STUDIO GRAND	2/4	MODERN PIANO	3/4	CLASSIC E.PIANO	MODERN E.PIANO	4/4	JAZZ ORGAN	5/4	CHURCH ORGAN	3/8	HARPSI-CHORD	VIBRA-PHONE	6/8	STRING ENSEMBLE	Vol-	SLOW STRINGS
off/-		on/+	1		2		3		4	5		6		7	8		9		0

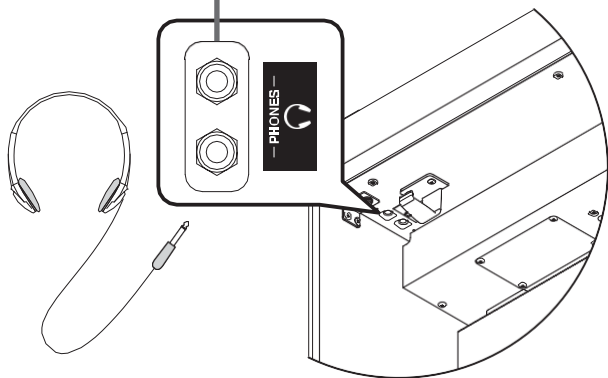
CHOIR TOUCH	Vol+	NEW AGE PAD	ATMOS-PHARE TUNING	REVERB	DAMPER EFFECT	CONCERT MAGIC	CH	Local	Multi	Program	METRONOME	SOUNDS FUNCTIONS
-------------	------	-------------	--------------------	--------	---------------	---------------	----	-------	-------	---------	-----------	------------------

30 min	60 min	120 min	OFF
AUTO POWER OFF			

● ВХОДОВЕ ЗА СЛУШАЛКИ

Входовете PHONES намиращи се в ляво отдолу на дигиталното пиано CL36 се използват за свързване на стерео слушалки към инструмента.

Два чифта слушалки могат да се използват едновременно.

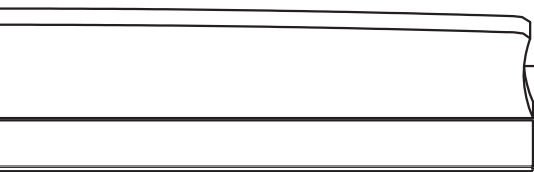
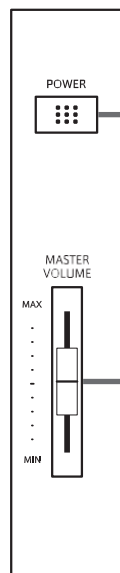


● ЗАХРАНВАНЕ

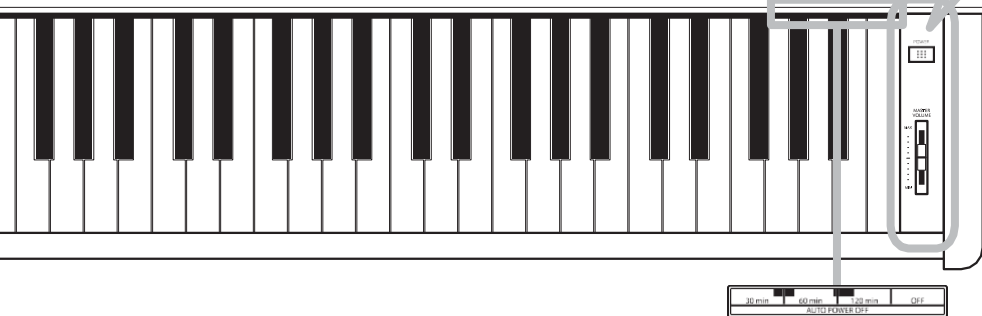
Бутонът POWER се използва за включване и изключване на CL36. Уверете се че инструментът е изключен след свирене. (стр. 10)

● УСИЛВАНЕ

Плъзгачът MASTER VOLUME контролира общото усилване на нивото на звука на вградените говорители или свързаните слушалки. Движете плъзгачът нагоре за да усилите звука или надолу за да го намалите. (стр. 10)



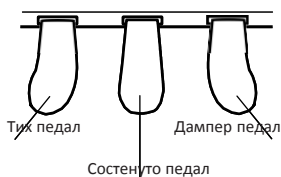
W A I



Надпис за настройки на захранването

◇ ПЕДАЛИ

Дигиталното пиано CL36 притежава три педала—точно като роял: Дампер(десен), Состенуто(среден) и Тих(ляв).



+ Дампер (десен) педал

Задържа звука след като ръцете са се отделили от клавиатурата. Дампер педалът има възможността за полунатискане.

+ Состенуто (среден) педал

Натискайки този педал след натискане на клавиатурата и преди освобождаване на клавишите задържа звука само на тези клавиши, които са били натиснати. Всички клавиши които се натискат след освобождаването на sostenuto педала ще спират да звучат след освобождаването на клавиша sustained.

+ Тих (ляв) педал

Натискайки този педал звукът се омекотява и се намалява неговата сила.

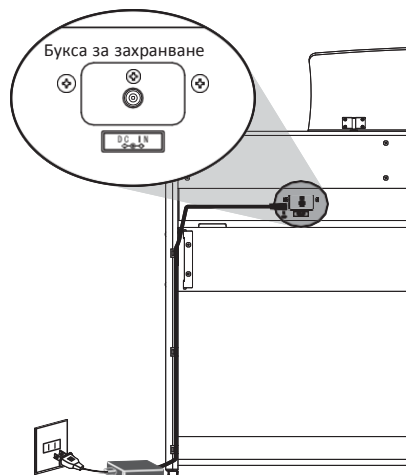
2. ПОДГОТОВКА ПРДИ УПОТРЕБА

1) ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ

Тази глава обяснява основни процедури като включване на захранването и свирене на дигиталното пиано CL36.

□ Стъпка 1

Свържете единият край на АС адаптерът към буксата за захранване на CL36 а другият край на кабела към АС контакта на стената.



□ Стъпка 2

Натиснете бутонът POWER за да включите пианото.



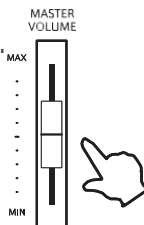
Светлинният индикатор на бутона SOUND SELECT ще се включи и звукът Concert Grand ще бъде избран автоматично.



□ Стъпка 3

Регулирайте нивото на звука чрез плъзгачът MASTER VOLUME.

Плъзгачът MASTER VOLUME контролира нивото на силата на звука на говорителите и свързаните слушалки. Нагласете усилването до удобно за слушане ниво – средно ниво е добро за начало.

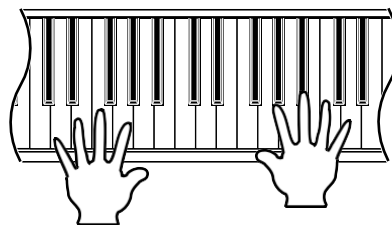


□ Стъпка 4

Свирене на пиано.

Звукът Concert Grand piano ще се чува когато клавишите се натискат.

Различен звук може да се избере по начин описан в „Избиране на звук“ (стр. 12).



◇ ДЕМОНСТРАЦИОННИ ПИЕСИ

Записаните демонстрационни пиеси в инструмента осигуряват отлично представяне на възможностите на дигиталното пиано CL36. Всеки звук е представен чрез различна музика, както е показано по-долу.

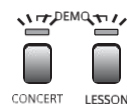
- Concert GrandKawai original
- Concert Grand 2Valse du Petit Chien / Chopin
- Studio GrandKawai original
- Modern PianoKawai original
- Classic E.PianoKawai original
- Modern E.Piano.....Kawai original
- Jazz OrganKawai original
- Church OrganChorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Simme." / Bach
- HarpsichordFrench Suite No.6 / Bach
- VibraphoneKawai original
- String EnsembleLe quattoro stagioni 'La Primavera' / Vivaldi
- Slow Strings.....Kawai original
- ChoirLondonderry Air / Irish folk song
- New Age Pad.....Kawai original
- AtmosphereKawai original

Kawai съжалява че музиката на оригиналните Kawai демо пиеси не е налична като ноти.

□ Стъпка 1

Натиснете бутоните **CONCERT MAGIC** и **LESSON** едновременно.

Светлинният индикатор на бутоните **CONCERT MAGIC** и **LESSON** ще започне да мига и демо пиесата за звука Concert Grand ще започне. Когато пиесата завърши, веднага започва демо пиесата за следващия звук. Този процес ще продължи докато всички демо пиеси се изсвирят.

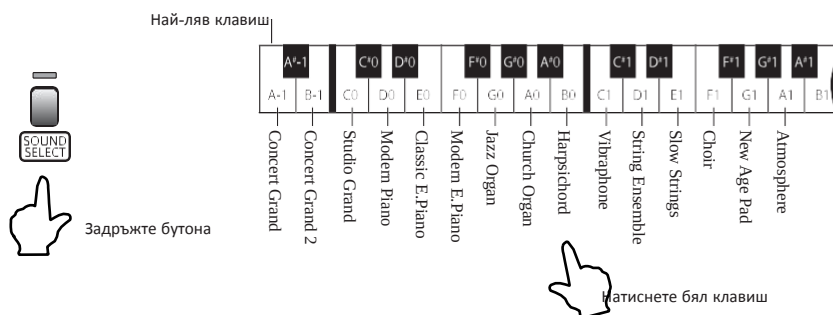


Натиснете едновременно

□ Стъпка 2

Докато слушате демо пиеса, натиснете бутона **SOUND SELECT** за да прескочите към следващата демо пиеса.

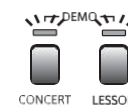
За да прослушате демо пиеса на избран от вас звук, натиснете и задръжте бутона **SOUND SELECT**, след това натиснете един от първите 15 клавиша отговарящи на желаните звук.



□ Стъпка 3

За да спрете демото, натиснете бутонът **CONCERT MAGIC** или **LESSON**

Светлинният индикатор на бутоните **CONCERT MAGIC** и **LESSON** ще се изключат и демото ще спре..



Натиснете един от двата

◆ ИЗБИРАНЕ НА ЗВУК

Когато включите пианото, звукът Concert Grand ще бъде избран автоматично. Има 15 различни вида звуци и три метода за избирането им.

◆ Метод 1

Натискайте бутонът SOUND SELECT неколкратно за да преминавате последователно през 15 звука докато достигнете желания звук.

Включване на пианото



Concert Grand (ON - свети)

Натиснете веднъж



Concert Grand 2 (индикаторът мига)

Натиснете два пъти



Studio Grand (индикаторът мига)

...

...

Натиснете 7 пъти



Church Organ (индикаторът мига)

...

...

Натиснете 12 пъти



Choir (индикаторът мига)

...

...

Натиснете 15 пъти



Concert Grand (индикаторът свети)

◆ Метод 2

Натиснете и задръжте бутонът SOUND SELECT след това натиснете един от първите 15 бели клавиша за да изберете конкретен звук.

Задръжте бутона

Най-ляв клавиш

A-1	B-1	C0	D0	E0	F0	G0	A0	B0	C1	D1	E1	F1	G1	A1	B1
Concert Grand	Concert Grand 2	Studio Grand	Modern Piano	Classic E. Piano	Modern E. Piano	Jazz Organ	Church Organ	Harpichord	Vibraphone	String Ensemble	Slow Strings	Choir	New Age Pad	Atmosphere	

Използвайте приложеното листче с надписи (стр. 8)

Натиснете бял клавиш

■ Светлинният индикатор на бутона SOUND SELECT ще се включи когато е избран звукът Concert Grand. Когато е избран друг звук светлинният индикатор на бутона SOUND SELECT ще започне да мига.

◆ Метод 3



Натиснете и задръжте бутонът SOUND SELECT за повече от 1 секунда за да се върнете ма звука Concert Grand.

Светлинният индикатор на бутона SOUND SELECT ще свети постоянно.

2) Двоен режим

Функцията Двоен режим позволява да се наслагват два звука един върху друг, образувайки по този начин нов комплексен звук. Например, звукът на пианото може да се съчетае със струнни или звукът на органа може да се съчетае с хор.

□ Стъпка 1

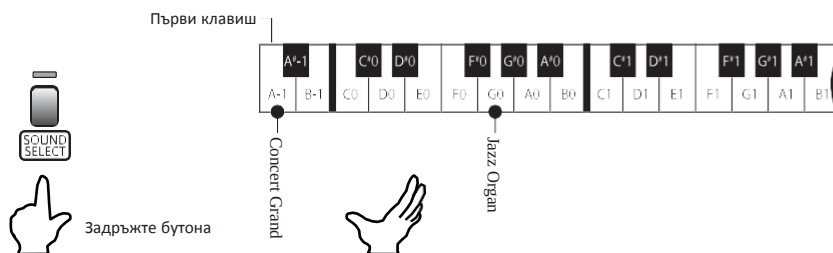
Натиснете и задръжте бутонът SOUND SELECT, след това изберете от първите 15 бели клавиша два клавиша, отговарящи на желания звук и ги натиснете едновременно.



■ Моля ориентирайте се по листчето с надписи залепено до клавишите или по диаграмата на стр. 12.

◆ Пример: За да съчетаете звукът на Concert Grand и Jazz Organ заедно.

Натиснете и задръжте бутонът SOUND SELECT, след това натиснете първият бял клавиш (A) и 7-ят клавиш (G) едновременно.



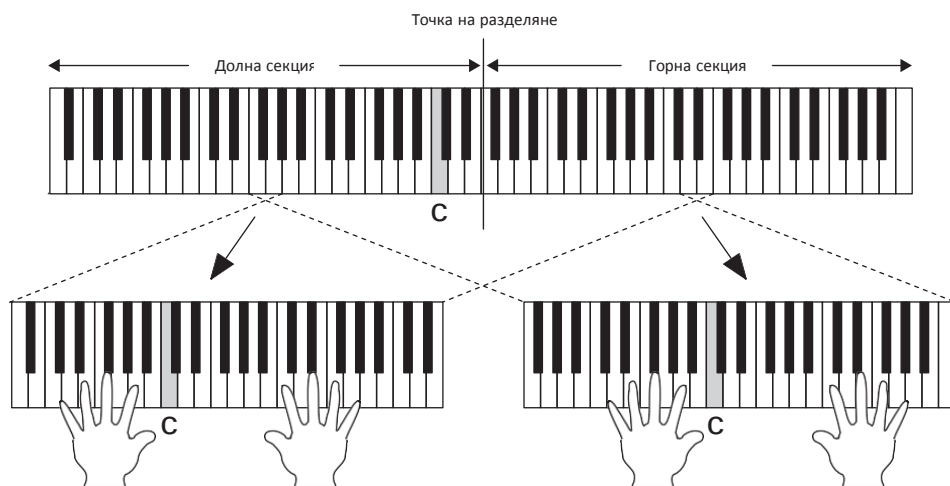
Звукът на звуците Concert Grand и Jazz Organ ще се чуват едновременно когато се натискат клавишите.

■ Натиснете бутонът SOUND SELECT веднъж, за да се върнете на звука Concert Grand.

3) Режим Четири ръце

Функцията Четири ръце разделя клавиатурата на дигиталното пиано CL36 на две еднакви по звук секции – Долна и Горна.

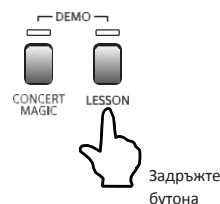
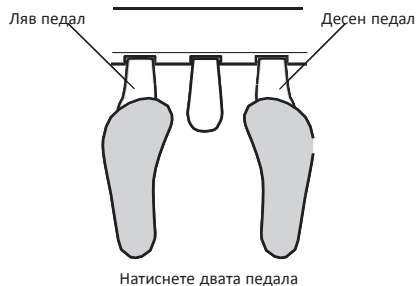
Когато се активира функцията Четири ръце, Тихият (ляв) педал ще се използва като Дампер педал за Долната секция, а Дампер (десен) педал ще се използва за Дампер педал за Горната секция.



□ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутонът LESSON, след това натиснете Тихият (ляв) педал и Дампер (десен) педал едновременно.

Светлинният индикатор на бутона LESSON ще започне да мига показвайки, че режимът Четири ръце е активиран.



□ Стъпка 2

Натиснете бутонът LESSON отново за да деактивирате режимът Четири ръце.

Светлинният индикатор на бутона LESSON ще се изключи и пианото ще се върне към нормален режим на работа.

- Когато е активиран режим Четири ръце, избирането на нов звук ще се отнася и за двете секции – Горна и Долна.
- Не може да се използва записващата функция когато е активиран режим Четири ръце.
- Точката на разделяне на клавиатурата е настроена на F-3 и не може да се променя.

4) МЕТРОНОМ

Ритъмът е един от най-важните елементи когато се изучава музика. Важно е когато се изучава свирене на пиано то да бъде в постоянен ритъм. Функцията Метроном на дигиталното пиано CL36 помага на обучаващите се да постигнат това чрез слушането на постоянен ритъм докато свирят.

◇ СТАРТИРАНЕ НА МЕТРОНОМА

□ Стъпка 1

Натиснете бутонът METRONOME.

Светлинният индикатор на бутона METRONOME ще се включи и метрономът ще започне да отброява в четвъртинки.



Задръжте бутона

□ Стъпка 2

Натиснете бутона METRONOME отново.

Светлинният индикатор на бутона METRONOME ще се изключи и метрономът ще спре да отброява.

■ Метрономът е нагласен да отброява в четвъртинки и темпо 120 всеки път когато пианото се включи.

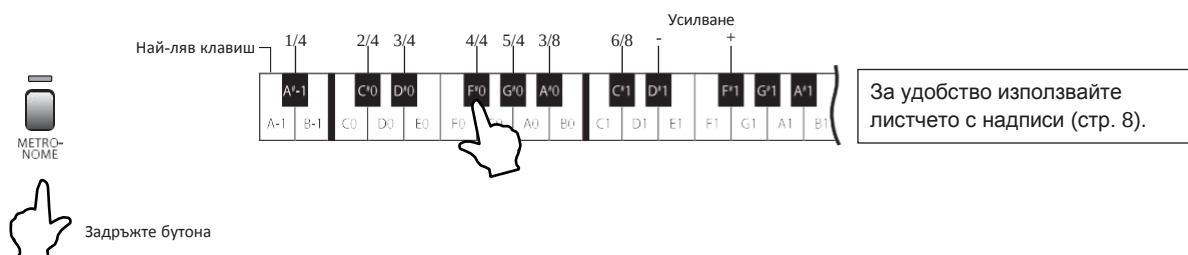
◇ ПРОМЯНА НА РАЗМЕРА

Метрономът произвежда два звука, като звук на камбанка отбелязва първото време на такта – това е четири удара или размер 4/4. Размерът може да се промени при желание. Има 7 различни вида размера: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8 и 6/8.

Силата на звука на метронома също може да се регулира.

□ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутонът METRONOME, след това изберете желанния размер чрез натискане на един от черните клавиши в най-лявата част на клавиатурата, както е показано на картинката.



■ Когато е избран размер 1/4 ще се чува само клик звук. Камбанка няма да се чува.

◇ РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПОТО НА МЕТРОНОМА

Метрономът може да се регулира в обхват от 10-300 удара за минута.

Темпото на метронома може да се регулира точно с цифри или да се повишава и понижава постепенно.

□ Стъпка 1

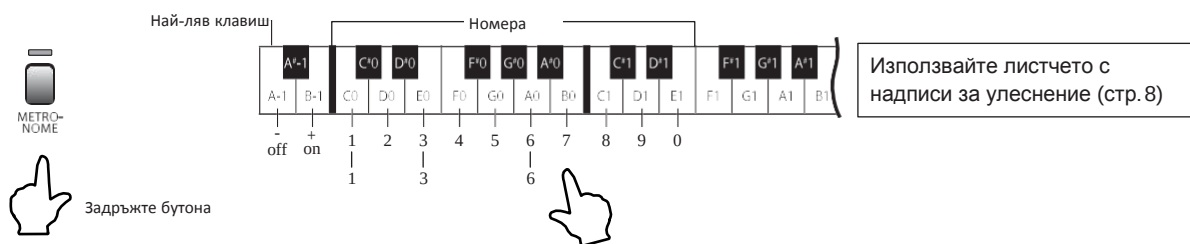
Натиснете и задръжте бутонът METRONOME, след това използвайте най-левите бели клавиши, за да регулирате желаното темпо в удари за минута (BPM) или постепенно увеличавайте или намалявайте темпото натискайки клавишите „-“ или „+“.

За да нагласите темпото на метронома, натиснете и задръжте бутонът METRONOME, след това изберете две или три цифри за да нагласите желаната стойност на темпото. След като освободите бутона METRONOME, ударите на метронома ще бъдат в желаното темпо.

+ Пример: За да нагласите метрономът на 136 удара в минута.

□ Метод 1

Натиснете и задръжте бутонът METRONOME след това натиснете клавишът отговарящ на цифрата 1, клавиш 3 и 6. Освободете бутона METRONOME.



□ Метод 2

Натиснете и задръжте бутонът METRONOME, след това натиснете клавиши „-“ и „+“ многократно за да понижите или увеличите темпото със стъпка от 2BPM.

5) КОНЦЕРТНА МАГИЯ

Големият немски композитор Йохан Себастиан Бах е казал веднъж: *“Свиренето на пиано е просто – само трябва да се натиска правилния клавиш в правилното време”*. Много пианисти биха желали да кажат, че това е просто. За щастие, Kawai са измислили метод за свирене, който е много прост, без да има нужда да се натиска правилния клавиш.

При функцията Концертна магия, абсолютно всеки може да седне на CL36 и да прави реална музика – даже съвсем начинаещите които никога не са взимали урок по пиано. За да изпитате радост от тази функция, просто изберете една от 40 програмирани пиеси и натискайте който и да е клавиш в правилен ритъм и темпо. Пианото ще възпроизвежда правилната мелодия и акомпанимент в зависимост от натискането на клавишите.

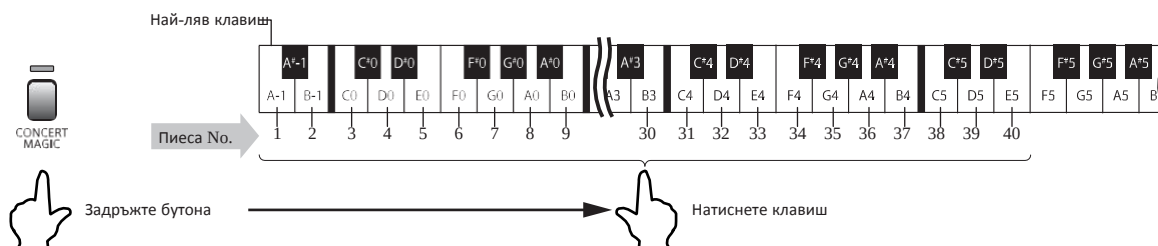
◇ ИЗБИРАНЕ НА ПИЕСА

40 пиеси са вградени и се избират чрез първите 40 бели клавиши и са класифицирани в категории от 6 групи като детски пиеси, американска класика, коледни песни и др..

Прочетете в глава Допълнения 3: Списък с пиеси от Концертна магия на стр. 38 за пълният списък от наличните пиеси от Концертна магия.

□ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутонът CONCERT MAGIC след това натиснете един от 40 бели клавиши отговарящи на съответната пиеса.



Светлинният индикатор на бутона CONCERT MAGIC ще се включи за да покаже, че функцията Концертна магия е активирана.

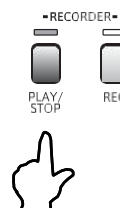
◇ ПРОСЛУШВАНЕ НА ПИЕСА

Ако на изпълнителя пиесата е вече позната, той/тя може да започне директно с изпълнението. Но ако пиесата е непозната, то тя може първо да се прослуша преди да се пристъпи към изпълнение.

□ Стъпка 1

Натиснете бутонът PLAY/STOP, за да прослушате избраната пиеса.

Дигиталното пиано CL36 ще започне да възпроизвежда избраната пиеса. За да прослушате друга пиеса, просто повторете процедурата по-горе.



□ Стъпка 2

Натиснете бутонът PLAY/STOP или бутонът CONCERT MAGIC още веднъж, за да спрете прослушването на пиесата.

◇ ИЗПЪЛНЯВАНЕ НА ПИЕСА

□ Стъпка 1

Докоснете се до ритъма на избраната пиеса чрез натискане на който и да е от 88 черни или бели клавиши.

Пиесата ще реагира на всички промени в свиренето. Ако клавишите се натискат по-твърдо, музиката ще бъде по-силна, ако клавишите се натискат по-нежно музиката ще бъде по-тиха. Натискайки по-бързо, музиката ще се ускорява, ако е по-бавно съответно и музиката ще се забавя. Чрез Концертна магия, даже неопитните пианисти могат да звучат все едно са свирили от години само чрез натискането на един клавиш с един пръст.

Концертна магия е перфектен метод за малки деца да учат музика, особено ако трябва да се развива чувството за ритъм. За по-възрастни хора, които мислят че вече е късно да започнат да учат пиано, Концертна магия предлага радостни първи стъпки. Чрез Концертна магия, на дигиталното пиано CL36 може да се наслаждава всеки в семейството, даже тези, които никога не са докосвали музикален инструмент през техния живот.

◇ ВИДОВЕ ПИЕСИ

След като посвири за известно време чрез Концертна магия, изпълнителят може да почувства, че това е твърде лесно. Докато някои пиеси са твърде лесни дори за начинаещи, има също така някои пиеси, които са предизвикателство и изискват практика, за да се изсвирят професионално.

Всяка от 40-те пиеси са разпределени в три категории, в зависимост от нивото на трудност необходимо за изпълнението им.

■ Лесен ритъм

Това са най-лесните пиеси за изпълнение. За да се изпълнят, просто натискайте в постоянен ритъм който и да е клавиш от клавиатурата.

Погледнете следния пример, „На Елизе“. Натискайте клавиш с постоянен ритъм в шестнайсетини ноти.

Key on X X X X X X X X X X X X X X X X X X X X

■ Свирене на мелодия

Тези пиеси са също доста лесни за свирене, особено ако са познати на изпълнителя. За да се изпълнят, натискайте някой клавиш от клавиатурата в ритъма на мелодията. Пеенето заедно с изпълнението може много да помогне за неговата правилност. Изсвирете 'Twinkle, Twinkle, Little Star' например. Следвайте ритъма на мелодията както е показано.

Key on X X X X X X X X X X X X X X

Когато се изпълнява твърде бърза пиеса, по-лесно е да се редуват два клавиша за по-голяма скорост.

■ Сръчни

Тези пиеси варират от средно трудно до трудни. За да се изпълняват, натискайте клавиша в ритъма и на мелодията и на акомпанимента, така както е показан „Валс на цветята” по-долу.

За да се изпълнят прецизно, тези пиеси може да изискват малко практика. Най-добрият начин за научаването на тези пиеси е тяхното слушане най-напред и след това да се повтори чутото.

Прочетете глава Допълнения 3: „Списък на пиесите от Концертна магия” на стр. 38 за наличните пиеси от Концертна магия. Вида аранжимент е маркиран срещу всяка пиеса като ‘EB’ – лесен ритъм, ‘MP’ – свирене на мелодия и ‘SK’ - сръчни.

◇ РЕЖИМ ДЕМО КОНЦЕРТНА МАГИЯ

Има три начина за слушане на ДЕМО режимът на Концертна магия.

■ Свирене на всичко

Натиснете бутонът CONCERT MAGIC и след това натиснете бутонът PLAY/STOP без да избирате пиеса. Пианото ще изсвири първата пиеса от Концертна магия, последвана от останалите 39 пиеси подред.

■ Изсвирване на случаен принцип

Натиснете бутонът CONCERT MAGIC и след това натиснете бутонът LESSON.

Пианото ще възпроизведе първата пиеса от Концертна магия, последвана от останалите 39 пиеси в случаен ред.

■ Изсвирване на пиеси от една категория

Натиснете и задръжте бутонът CONCERT MAGIC след това натиснете клавишът съответстващ на желаната песен и след това натиснете бутонът LESSON преди да сте освободили бутонът CONCERT MAGIC.

Пианото ще изсвири желаната пиеса и след това ще продължи да свири останалите пиеси от от същата категория.

За да спрете ДЕМО функцията на Концертна магия, натиснете бутонът PLAY/STOP.

3. ФУНКЦИЯ УРОК

Функцията Урок на CL36 помага при упражняването на колекция от етюди от Бургмюлер и Черни, а също така пиеси от Началната школа на Алфред (само за САЩ, Канада, Австралия и Великобритания).

Може да прослушате всеки етюд или пиеса в различно темпо и да упражнявате партията на лявата и дясната ръка поотделно.

Наличност на уроци в зависимост от географския регион:

	Book No.	Lesson Book Name
САЩ, Канада,	1	Начална школа на Алфред Книга 1А
Англия, Австралия	2	Начална школа на Алфред Книга 1В
Останалият свят	1	Бургмюлер: 25 Етюда опус 100
	2	Черни: 30 Етюда опус 849

Прочетете в глава Допълнения 4: Списък на наличните пиеси от Функция Урок на стр. 39-40 .

◇ ИЗБИРАНЕ НА УЧЕБНА ПИЕСА ОТ ПЪРВА УЧЕБНА КНИГА

□ Стъпка 1

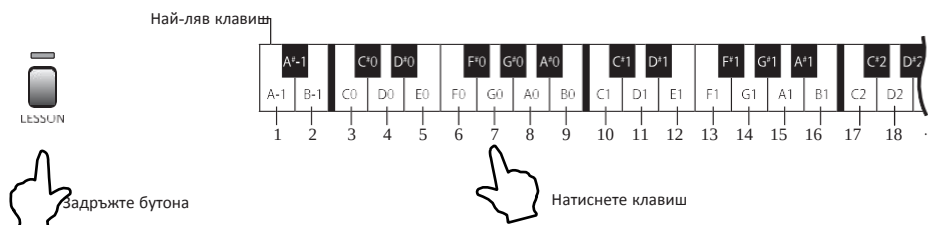
Натиснете бутонът LESSON.

Светлинният индикатор на бутона LESSON ще се включи за да покаже че сме в режим Урок, а звукът Concert Grand ще бъде избран автоматично.



□ Стъпка 2

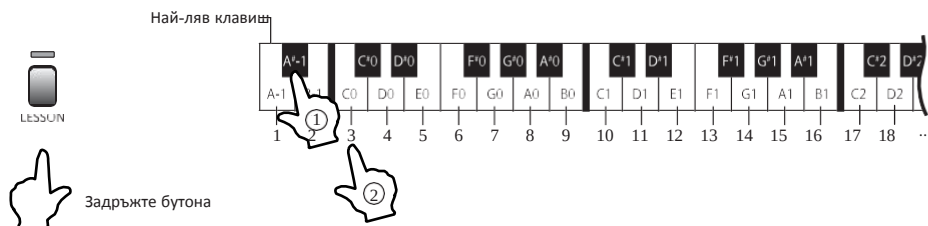
Натиснете и задръжте бутонът LESSON, след това натиснете бял клавиш от клавиатурата отговарящ на желаната учебна пиеса.



◇ ИЗБИРАНЕ НА УЧЕБНА ПИЕСА ОТ ВТОРА УЧЕБНА КНИГА

◆ Пример: За да изберете учебна пиеса No. 3

Натиснете и задръжте бутонът LESSON след това натиснете един от черните клавиши и накрая натиснете бял клавиш отговарящ на желаната учебна пиеса.



◇ ПРОСЛУШВАНЕ НА УЧЕБНАТА ПИЕСА

Преди да упражнявате учебната пиеса, възможно е да я прослушате за примерно изпълнение.

□ Стъпка 1

Натиснете бутонът PLAY/STOP.

Светлинният индикатор на бутона PLAY/STOP ще се включи и избраната в момента учебна пиеса ще започне да се изсвирва.



□ Стъпка 2

Натиснете бутонът PLAY/STOP отново за да спрете изпълнението.

Светлинният индикатор на бутона PLAY/STOP ще се изключи.

■ Темпото на метронома автоматично ще бъде нагласен на темпото на избраната в момента учебна пиеса.

◇ ИЗХОД ОТ ФУНКЦИЯ УРОК

Натиснете бутонът LESSON.

Светлинният индикатор на бутона LESSON ще се изключи и дигиталното пиано CL36 ще се върне към нормален режим на работа.



◇ УПРАЖНЯВАНЕ НА ПАРТИИТЕ НА ЛЯВАТА И ДЯСНАТА РЪКА

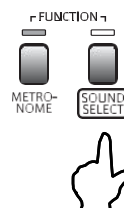
Когато влезете в учебен режим, светлинният индикатор на бутоните METRONOME и SOUND SELECT ще се включат, показвайки че и двете партии – на лявата и дясната ръка ще се изсвирват.

◆ СЛУШАНЕ НА ПАРТИЯТА НА ЛЯВАТА РЪКА НА УЧЕБНАТА ПИЕСА

□ Стъпка 1

Натиснете бутонът SOUND SELECT.

Светлинният индикатор на бутонът METRONOME ще остане да свети, но светлинният индикатор на бутона SOUND SELECT ще се изключи.



□ Стъпка 2

Натиснете бутонът PLAY/STOP за възпроизвеждане на учебната пиеса.

Партията на лявата ръка ще започне да се изсвирва, позволявайки да се упражнява партията на дясната ръка заедно с нея.

■ Натискайте бутона SOUND SELECT няколко пъти ще сменят дали да се чува партията на лявата ръка, дясната ръка или двете.

+ СЛУШАНЕ НА ПАРТИЯТА НА ДЯСНАТА РЪКА НА УЧЕБНАТА ПИЕСА

□ Стъпка 1

Натиснете бутонът SOUND SELECT два пъти.

Светлинният индикатор на бутона SOUND SELECT ще се включи,
а светлинният индикатор на бутона METRONOME ще се изключи.



□ Стъпка 2

Натиснете бутона PLAY/STOP за да чуete избраната учебна
пиеса.

Партията на дясната ръка на избраната учебна пиеса ще започне да се изсвирва, позволявайки да се
упражнява партията на лявата ръка заедно с нея.

◆ СЛУШАНЕ НА ПАРТИИТЕ И НА ДВЕТЕ РЪЦЕ (ВРЪЩАНЕ КЪМ НОРМАЛЕН РЕЖИМ)

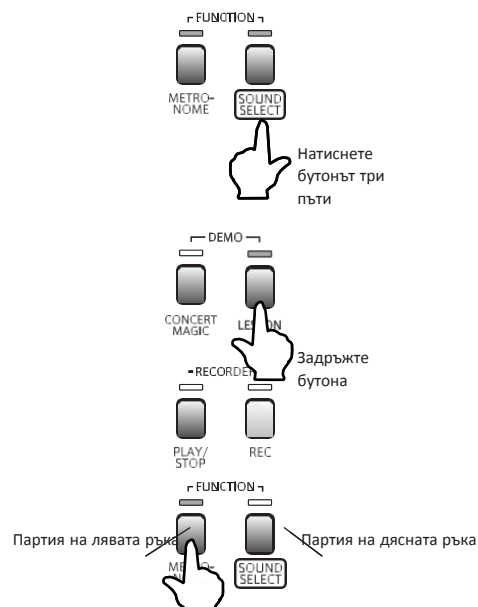
Натиснете бутонът SOUND SELECT три пъти.

Светлинният индикатор на бутоните SOUND SELECT и
METRONOME ще се включат.

По този начин ще се чуват партиите и на двете ръце.

■ Пианото може да се върне към нормален режим във функция Урок ако
бутонът LESSON се натисне два пъти (изход и повторен вход в режим
LESSON).

■ Възможно е двете партии за лява и дясна ръка да се изберат директно.
Натиснете и задръжте бутонът LESSON след това натиснете заедно и
METRONOME и SOUND SELECT за да изберете и партията на лявата
ръка и партията на дясната.

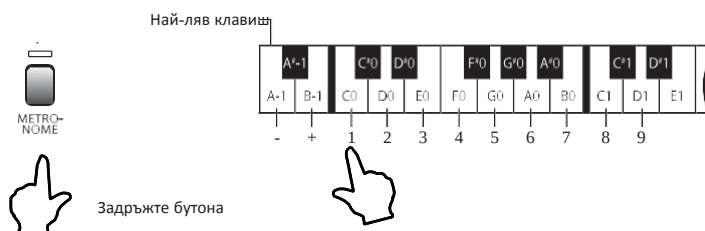


◇ РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПОТО НА СЕЛЕКТИРАНАТА УЧЕБНА ПИЕСА

□ Метод 1

Натиснете и задръжте бутонът METRONOME,
след това въведете желаното темпо чрез
клавиши отговарящи на числа.

Отпуснете бутона METRONOME.



□ Метод 2

Натиснете и задръжте бутонът METRONOME след това натиснете клавиши „-“ или „+“
многократно за да понижите или да повишите постепенно стойността на темпото в стъпка от
2 удара в минута.

Отпуснете бутонът METRONOME.

■ Натиснете и задръжте бутонът METRONOME след това натиснете „-“ и „+“ едновременно за да възстановите
първоначалното темпо на учебната пиеса.
Избирайки същата учебна пиеса отново също ще възстанови оригиналното темпо на учебната пиеса.

4. ЗАПИС

Функцията ЗАПИС позволява да се правят записи на изпълнения подобно на всички видове записващи устройства. Но CL36 прави записи като цифрова информация, а не аудио – запазва информацията вътре в инструмента което е полезно при обучението и свиренето на пиано..

Дигиталното пиано CL36 има възможност за три независими изпълнения (трака) за запис.

1) ЗАПИСВАНЕ НА ПИЕСА

□ Стъпка 1

Натиснете бутонът REC.

Светлинният индикатор на бутона REC ще започне да мига показвайки, че пианото в готовност за запис.

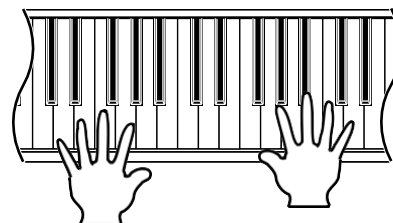


□ Стъпка 2

Започнете да свирите.

Записът ще започне автоматично с първия тон, който сте изсвирили.

През цялото време на записа светлинният индикатор на бутоните REC и PLAY/STOP ще свети.



- Стартирането на записа може да започне не само с натискане на първия клавиш от изпълнението а с натискането на бутонът PLAY/STOP като по този начин ще се чуе празен такт който ще бъде вграден в изпълнението.

□ Стъпка 3

Натиснете бутонът PLAY/STOP за да спрете записа.

Записът ще спре и всички светлини на бутоните ще угаснат за малко докато пиесата се записва във вътрешната памет на инструмента.



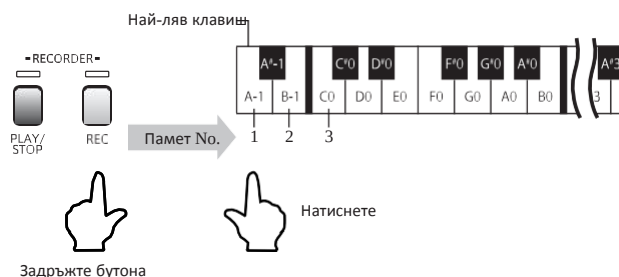
- Не изключвайте инструмента докато пиесата се съхранява в паметта на инструмента.
- Пълният капацитет за запис на вътрешната памет на пианото е около 15000 ноти (3 пиеси), включително натисканията на педала се броят за една нота. Когато максималният капацитет е достигнат, записът ще спре и цялата музика записвана до този момент ще бъде запазена автоматично.
- За да запишете пиесата отново, просто повторете горната процедура. Новият запис изцяло ще изтрие стария.

◆ Избиране на памет за записване

За да изберете различна памет:

В стъпка 1 по-горе, натиснете и задръжте бутонът REC, след това натиснете един от най-левите 3 клавиша за да изберете памет.

- Когато включите инструмента, памет 1 ще бъде избрана автоматично.



2) ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ЗАПИСА

Натиснете бутонът PLAY/STOP за да възпроизведете записа.

Натиснете бутонът PLAY/STOP отново за да спрете възпроизвеждането.

- За възпроизвеждане на различен запис, натиснете и задръжте бутонът PLAY/STOP след това натиснете един от най-левите 3 клавиша.



3) ИЗТРИВАНЕ НА ВСИЧКИ ЗАПИСИ

Пианото трябва да бъде изключено за да се изтрият всички записи.

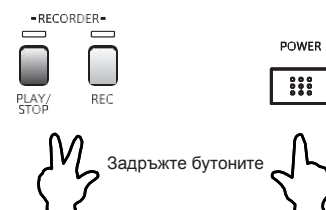
☐ Стъпка 1

Изключете пианото.

☐ Стъпка 2

Натиснете и задръжте бутоните PLAY/STOP и REC едновременно, след това натиснете бутонът за включване.

Всички 3 записа ще бъдат изтрети.



5. РЕЖИМ ФУНКЦИЯ

Настройките в режим Функция позволяват да се регулират различни параметри на дигиталното пиано CL36.

1) ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ

□ Стъпка 1

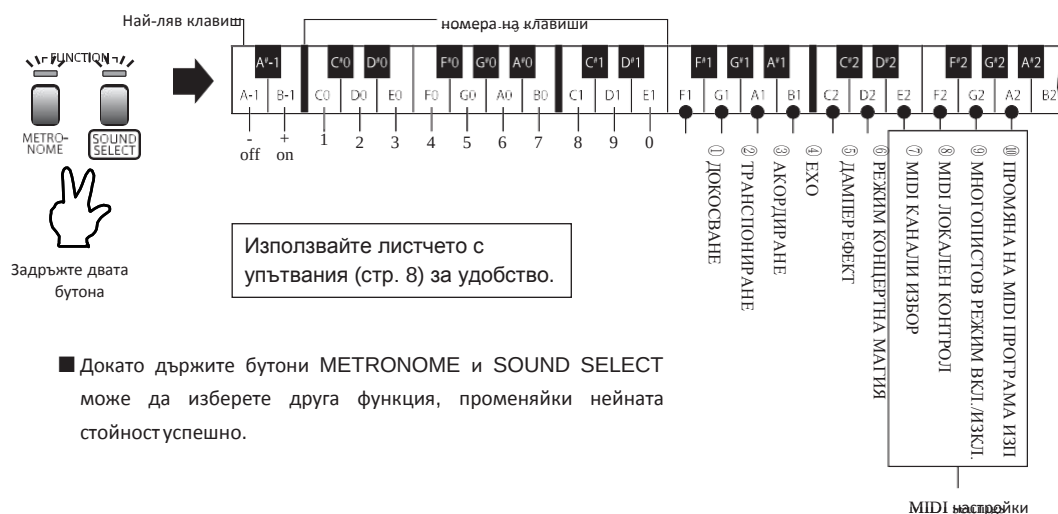
Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете един от 10 клавиша отговарящ на желаната функция.

Светлинните индикатори на бутоните METRONOME и SOUND SELECT ще започнат да мигат докато настройката бъде регулирана.

■ Ако светлинните индикатори на бутоните CONCERT MAGIC или LESSON светят, режим Функция не може да се използва.

□ Стъпка 2

Докато задръжате бутоните METRONOME и SOUND SELECT натиснете клавиши „-“ или „+“ за да промените стойността на избраната функция.



■ Докато държите бутони METRONOME и SOUND SELECT може да изберете друга функция, променяйки нейната стойност успешно.

□ Стъпка 3

Отпуснете бутоните METRONOME и SOUND SELECT за изход от Режим Функция.

■ Когато пианото се изключи, настройките в режим Функция ще бъдат възстановени до техните първоначални стойности.

Функция	Настройка по подразбиране
ДОКОСВАНЕ	Нормално
ТРАНСПОНИРАНЕ	0
АКОРДИРАНЕ	A4=440.0Hz
ЕХО	Включено
ДАМПЕР ЕФЕКТ	2 (НОРМАЛЕН)
РЕЖИМ КОНЦЕРТНА МАГИЯ	Режим 1
MIDI КАНАЛИ ИЗБОР	1канал
MIDI ЛОКАЛЕН КОНТРОЛ ВКЛ./ИЗКЛ.	ВКЛ.
МНОГОПИСТОВ РЕЖИМ ВКЛ./ИЗКЛ.	ИЗКЛ.
ПРОМЯНА НА MIDI ПРЕДАВАЩА ПРОГРАМА	ВКЛ.

2) ВИД ДОКОСВАНЕ

Когато се свири на пиано, увеличаването на силата на произведения звук е в директна зависимост от колко натискане трябва за да се възпроизведе звук. Функцията TOUCH позволява да се избират различни видове чувствителност на натискане на клавишите: Леко, Нормално, Тежко и Постоянно.

□ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете клавишът съответстващ на функцията TOUCH.

□ Стъпка 2

Докато държите бутоните METRONOME и SOUND SELECT натиснете един от следните клавиши:

+ Клавиш1: Леко

За тези, чиито пръсти още не са заякнали, като например децата; силен звук се произвежда даже когато се натиска съвсем леко.

+ Клавиш2: Нормално

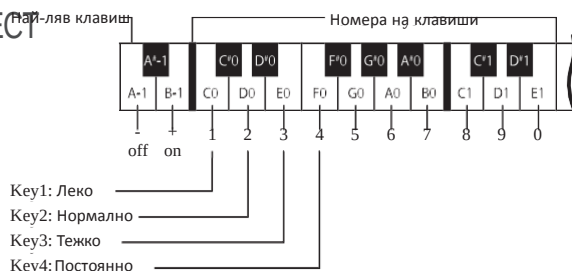
Това е стандартната настройка, възпроизвеждаща реакцията на клавишите на акустичното пиано. Този вид докосване е избран автоматично когато пианото се включи.

+ Клавиш3: Тежко

За тези, които имат вече здрави пръсти или за упражняване с по-твърдо докосване.

+ Клавиш4: постоянно

Тази настройка е подходяща за звуци които имат фиксиран динамичен обхват, като орган и чембало. Независимо от натиска върху клавиша, силата на звука е постоянна.



■ Вида докосване автоматично се връща на NORMAL когато пианото се изключи и включи отново.

3) ТРАНСПОНИРАНЕ

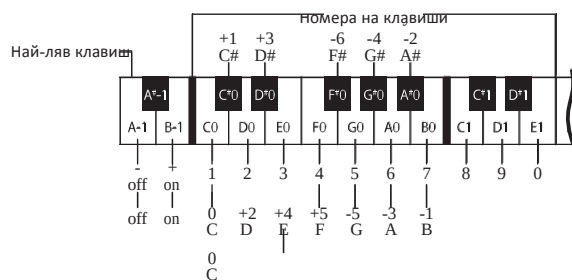
Функцията ТРАНСПОНИРАНЕ позволява тоновете на пианото да се повишават или понижават с до 6 полутона. Това е полезно когато акомпанирате на инструмент в различен строй или когато научената песен в една тоналност е висока или ниска за гласа ви. Тогава ще изсвите песента в тоналността в която сте я научили, а тя ще звучи в друга по-удобна на гласа ви тоналност.

□ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT след това натиснете клавиша съответстващ на функцията TRANSPOSE.

□ Стъпка 2

Докато все още държите бутоните METRONOME и SOUND SELECT натиснете клавиш от клавиатурата отговарящ на желаната тоналност.



■ CL36 може да транспонира нагоре до 5 полутона (F) и до 6 полутона надолу (F#).

■ Стойността на функцията ТРАНСПОНИРАНЕ е нагласена на 0 (C) когато пианото CL36 се включи.

■ Транспонирането може да се вкл./изкл., запазвайки стойностите чрез клавишите „-“ (изкл.) или „+“ (вкл.).

4) АКОРДИРАНЕ

Функцията АКОРДИРАНЕ позволява общата височина на тона прецизно да се настрои, което е много полезно когато се свири с други инструменти.

Стойността на фабричната настройка е модерното $A = 440.0 \text{ Hz}$ и може да се променя с 0,5 херца.

□ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно след това натиснете клавишът отговарящ на функцията TUNING.

Настройваният тон ще се изсвири.

□ Стъпка 2

Докато държите бутоните METRONOME и SOUND SELECT, натиснете клавиши „-“ или „+“ за да понижите или повишите настройваната височина на тона с 0.5 Hz или въведете желаната стойност на ла¹ чрез три цифри използвайки клавишите съответстващи на цифри.

■ Например, за да промените стойността на $A = 441.5 \text{ Hz}$, натиснете клавиши '4', '4' и '1', след това натиснете клавишът „+“ или клавиши '4', '4' и '2' и след това клавиш „-“.

5) ЕХО

Функцията ЕХО прибавя реверберация към звука симулирайки акустичната среда на рецитална стая, сцена или концертна зала. Налични са три различни вида ехо: Стая, Сцена и Зала.

Най-подходящото ехо е прибавено към всеки различен звук автоматично. Но при желание може да се промени.

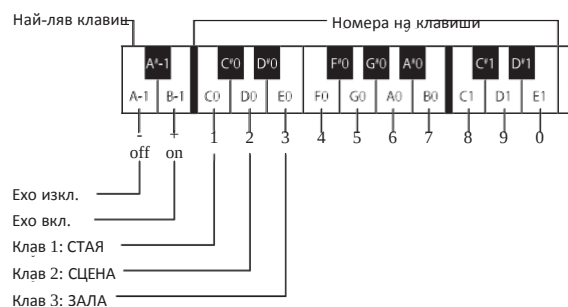
□ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете клавишът отговарящ на функцията REVERB.

□ Стъпка 2

Докато държите бутоните METRONOME и SOUND SELECT натиснете един от следните клавиши за да изберете вида ехо:

Key 1: СТАЯ
Key 2: СЦЕНА
Key 3: ЗАЛА



■ Функцията REVERB се активира автоматично щом се включи пианото.

□ Стъпка 3

За да се включи или изключи функцията REVERB, натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, натиснете клавиша отговарящ на функцията REVERB и след това натиснете клавиша „+“ или „-“.

6) ДАМПЕР ЕФЕКТ

Когато натиснете педалът на акустичното пиано, всички демпфери (заглушители) се повдигат, позволявайки на струните да трептят свободно. Когато се изсвири тон или акорд на пианото при натиснат педал, вибрират не само струните на натиснатите клавиши, но и струните на другите тонове, в симпатичен резонанс. Функцията Дампер ефект на дигиталното пиано CL36 симулира този феномен.

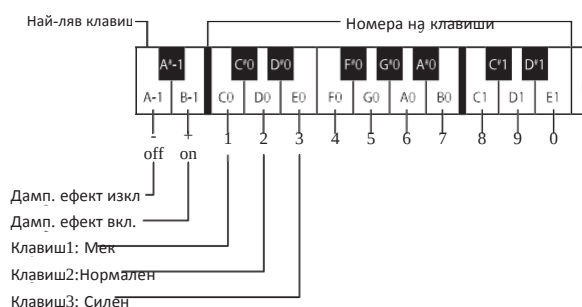
□ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете клавишът съответстващ на функцията DAMPER EFFECT.

□ Стъпка 2

Докато държите бутоните METRONOME и SOUND SELECT натиснете един от следните клавиши за да изберете вида Дампер ефект:

Клавиш1: Мек
Клавиш2: Нормален
Клавиш3: Силен



■ Настройката Дампер ефект автоматично е настроена на Нормален щом пианото се включи.

7) РЕЖИМ КОНЦЕРТНА МАГИЯ

CL36 предлага два режима на използване на Концертна магия.

+ Режим 1

Режим 1 категоризира всяка от 40 пиеси от Концертна магия в три различни вида типа аранжирмент в зависимост от нивото на умение изискващо се за тяхното изпълнение. Те са: Easy Beat, Melody Play и Skillful. Моля направете справка в глава ВИДОВЕ ПИЕСИ на стр. 18 за повече информация.

+ Режим 2

Режим 2 позволява пиесите от Концертна магия да се изпълняват чрез просто натискане в постоянен ритъм независимо от типа аранжирмент на пиесата.

□ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете клавишът отговарящ на функцията CONCERT MAGIC MODE.

□ Стъпка 2

Докато държите бутоните METRONOME и SOUND SELECT натиснете клавишът „+” за да промените режимът Концертна магия на Концертна магия 2 или клавишът „-” за да промените Концертна магия на режим 1.

■ Режим Концертна магия е настроена на Режим 1 когато се включи пианото.

8) ИЗБИРАНЕ НА MIDI КАНАЛ

◇ ОТНОСНО MIDI

Терминът MIDI е съкращение на Musical Instrument Digital Interface – международен стандарт за свързване на синтезатори, секвенсери (MIDI записвачки) и други електронни инструменти чрез който те могат да обменят информация. Дигиталното пиано CL36 е екипирано с MIDI вход и изход за обмяна на информация: MIDI IN и MIDI OUT. Всеки се нуждае от специален кабел с DIN накрайник.

- MIDI IN : За получаване на ноти, промяна на програма и друга информация.
- MIDI OUT : За изпращане на ноти, промяна на програма и друга информация.

* "MIDI" е регистрирана търговска марка на Асоциацията на производителите на електронни инструменти (AMEI).

■ Свързване към външно устройство

Когато се свържете към външно устройство, изпълненията изсвирени на CL36 могат да се запишат чрез MIDI записвачка, с предварително зададени звуци (като пиано, чембало и вибратон и др.) контролирано от функцията MULTITIMBRAL MODE за създаване на многопистов MIDI запис.

◇ CL36 MIDI ФУНКЦИИ

• Изпращане / приемане на нотна информация	• Приемане на информация за усилването
• Изпращане / приемане на настройки на канала	• Многотемброви настройки
Изпращане / приемане промяна на номер (вид звук) програма	• Изпращане / приемане на ексклузивна информация
• Изпращане / приемане на информация за педала	

За обмяна на MIDI информация с друг MIDI инструмент, двата свързани инструмента трябва да бъдат на един и същи канал.

□ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете клавишът отговарящ на функцията MIDI CH.

□ Стъпка 2

Докато все още държите бутоните METRONOME и SOUND SELECT изберете желанния MIDI канал чрез въвеждане на две цифри използвайки номерата на клавишите.

Например, за да нагласите MIDI канала на CH 1, натиснете клавиш '0' и след това клавиш '1'. За да нагласите MIDI канала на CH 16, натиснете клавиш '1' и след това клавиш '6'.

- MIDI каналите могат да се избират от 1 до 16.
- MIDI каналът автоматично е настроен на CH 1 когато пианото се включи.

9) MIDI ЛОКАЛЕН КОНТРОЛ ВКЛ./ИЗКЛ.

Тази функция се използва да контролира дали ще се чува звукът на пианото когато се свири на клавиатурата. Когато MIDI LOCAL CONTROL е настроен на „on“, звукът ще се чува когато се свири на клавиатурата. Когато MIDI LOCAL CONTROL е настроен на „off“, няма да се чува звук когато се свири на клавиатурата, а информацията от клавиатурата ще се предава на външно MIDI устройство.

Когато се получава MIDI информация, звукът ще се чува през пианото CL36.

☐ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете клавишът съответстващ на функцията LOCAL.

☐ Стъпка 2

Докато държите бутоните METRONOME и SOUND SELECT натиснете клавишът „-“ за да нагласите MIDI LOCAL CONTROL на „изкл.“ или клавишът „+“ за да нагласите MIDI LOCAL CONTROL на „вкл.“.

■ Настройката MIDI Local Control автоматично е нагласена на „вкл.“ когато се включи пианото.

10) МУЛТИТЕМБРОВ РЕЖИМ ВКЛ./ИЗКЛ.

Процедурата описана в глава ИЗБИРАНЕ НА MIDI КАНАЛ се използва за изпращане или получаване на информация са на един от 16 MIDI канала (CH 1 - CH 16). Но при активиране на МНОГОТЕМБРОВ РЕЖИМ, MIDI информация може да бъде получавана на повече от един MIDI канал, едновременно свирещ с различен звук на всеки канал. При включването на тази функция, външното устройство може да се използва за ансамблови изпълнения, свирейки множество видове звуци на едно дигитално пиано CL36.

Терминът 'Multi-Timbral' произлиза от възможността да се свирят множество тембри едновременно.

- Моля погледнете таблицата по-долу за информация относно получените номера на програми и съответстващите видове звуци.
- Информация получена чрез канал CH 10 няма да бъде изпълнена когато МУЛТИТЕМБРОВИЯТ РЕЖИМ е включен.

☐ Стъпка 1

Натиснете и задръжете бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете клавишът съответстващ на функцията MULTI.

☐ Стъпка 2

Докато държите бутоните METRONOME и SOUND SELECT, натиснете клавишът „-“ за да нагласите МУЛТИТЕМБРОВИЯТ РЕЖИМ на „изкл.“ или клавишът „+“ за да нагласите МУЛТИТЕМБРОВИЯТ РЕЖИМ на „вкл.“.

- Настройката МУЛТИТЕМБРОВ РЕЖИМ автоматично е настроена на „изкл.“ когато се включи пианото.

■ Таблица на промяна на номерата на програмите

Име на звук	Мултитембров режим включен			Мултитембров режим изключен
	Програма #	Банка MSB	Банка LSB	
CONCERT GRAND	1	121	0	1
CONCERT GRAND 2	1	95	16	2
STUDIO GRAND	1	121	1	3
MODERN PIANO	2	121	0	4
CLASSIC E.PIANO	5	121	0	5
MODERN E.PIANO	6	121	0	6
JAZZ ORGAN	18	121	0	7
CHURCH ORGAN	20	121	0	8
HARPSICHORD	7	121	0	9
VIBRAPHONE	12	121	0	10
STRING ENSEMBLE	49	121	0	11
SLOW STRINGS	45	95	1	12
CHOIR	53	121	0	13
NEW AGE PAD	89	121	0	14
ATMOSPHERE	100	121	0	15

11) ИЗПРАЩАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОМЯНА НА MIDI ПРОГРАМА

Тази функция определя дали CL36 ще изпрати информация за промяна на програма когато се смени вида звук. Възможно е също така да се изпрати номер за промяна на програма (от 1 до 128) за да се промени вида звук на външния MIDI звуков източник.

□ Стъпка 1

Натиснете и задръжте бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете клавишът съответстващ на функцията PROGRAM.

□ Стъпка 2

Докато държите бутоните METRONOME и SOUND SELECT натиснете клавишът „-“ за да изключите изпращането на информация за промяна на програма когато се избират звуци или клавишът „+“ за да включите изпращането на информация за промяна на програма когато се избират звуци.

■ Настройката ИЗПРАЩАНЕ НА ПРОМЯНА НА ПРОГРАМА е настроена на „изкл.“ когато се включи пианото.

□ Стъпка 3

За изпращане на желанния номер за промяна на програма директно, първо натиснете бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете клавишът отговарящ на функцията PROGRAM след това въведете трицифрен номер използвайки клавишите с номера.

■ Цифрите за промяна на програма които могат да бъдат изпратени варират от 001 до 128 . Например, натиснете '0', '0' и '1' за да изпратите номер за промяна на програма 1.

■ Номерът за промяна на програма ще се изпрати автоматично когато клавишът за третата цифра е натиснат.



6. НАСТРОЙКИ НА ЗАХРАНВАНЕТО

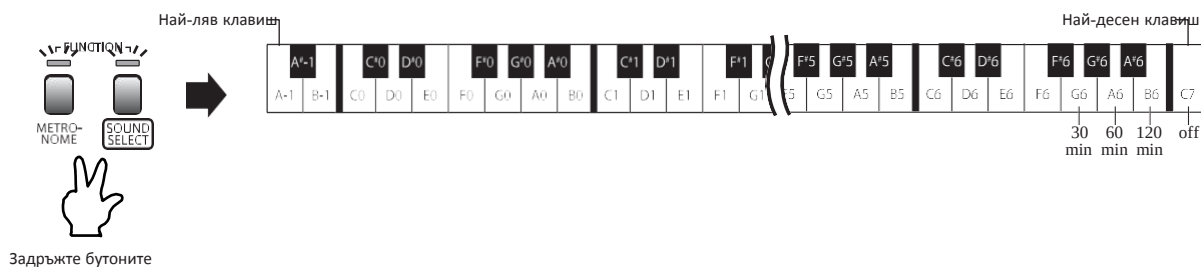
1) АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

□ Стъпка 1

Натиснете и задръжете бутоните METRONOME и SOUND SELECT едновременно, след това натиснете един от 4 клавиша съответстващи на настройка АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ.

Светлинният индикатор на бутоните METRONOME и SOUND SELECT ще мигат докато се извършва настройка.

■ Ако светлинният индикатор на бутоните CONCERT MAGIC или LESSON са включени, Режим Функция не може да бъде използван.



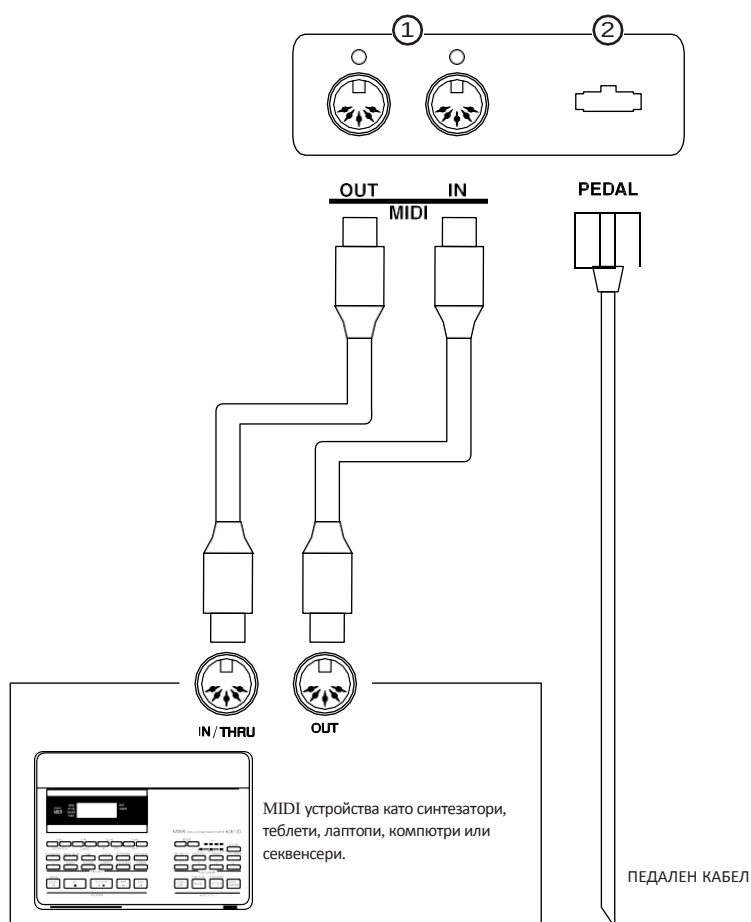
□ Стъпка 2

Отпуснете бутоните METRONOME и SOUND SELECT за да излезете от настройка АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ.

■ Друг вариант за регулиране на тази настройка: натиснете и задръжете бутонът за включване на пианото и след това натиснете един от 4-те клавиша отговарящи на тази настройка.

7. ДОПЪЛНЕНИЯ

1) СВЪРЗВАНЕ КЪМ ДРУГИ УСТРОЙСТВА



① MIDI ИЗХОДИ

Използват се за да свържат дигиталното пиано CL36 с външни MIDI устройства.

② ВХОД ЗА ПЕДАЛ

Използва се за свързване на педалиерата към пианото CL36.

2) ИНСТРУКЦИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕ



Внимание

- Преди да започнете да сглобявате дигиталното пиано CL36 прочетете внимателно тази глава и подгответе двама или трима души за сглобяването му.
- Когато премествате пианото уверете се че ръцете държат пианото на подходящите места и че пианото няма да се изпусне върху някой крак.

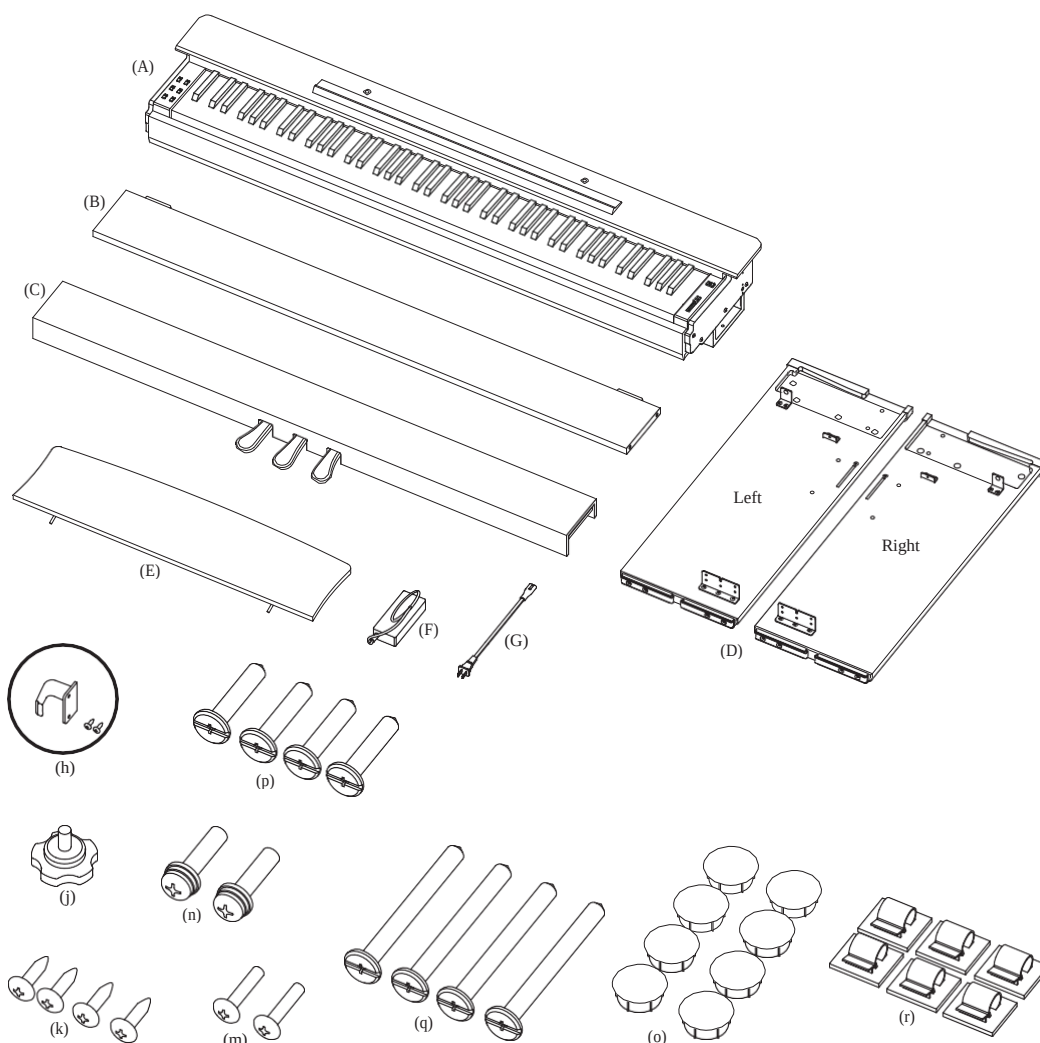
Преди да започнете сглобяването, уверете се че всички необходими части на пианото CL36 са налице.

За сглобяването е нужна също така отвертка – „звезда“, която не е включена в пакета.

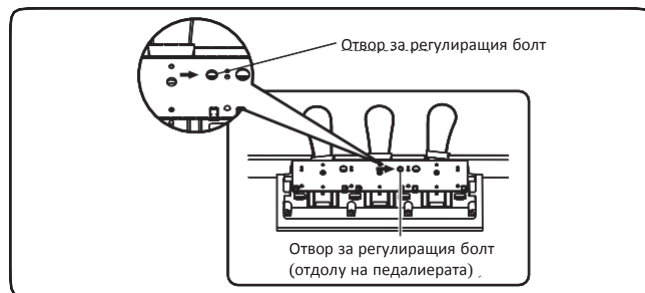
За предотвратяване на одрасквания по време на сглобяването, се препоръчва да покриете пода с кърпа или одеало.

■ ЧАСТИ

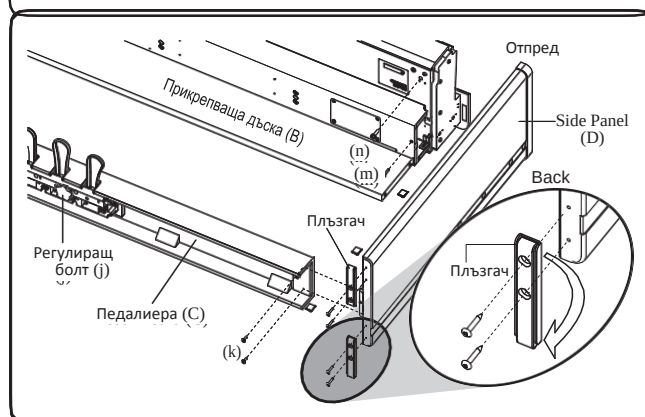
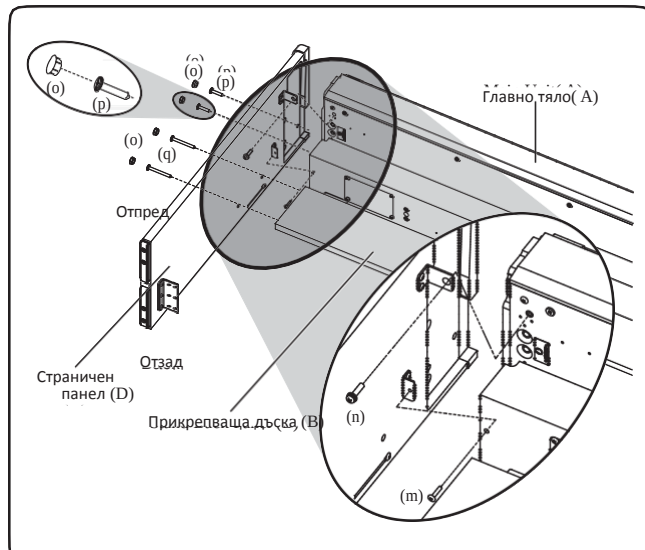
Главно тяло (A)	1бр.	Прикрепваща дъска (B)	1бр.
Педалиера (C).....	1бр.	Страничен панел (L/R) (D)	2бр.
Стойка за ноти (E)	1бр.	АС Адаптер (F)	1бр.
Захранващ кабел (G)	1бр.	Кука за слушалките (h)	1бр.
Регулиращ болт (j).....	1бр.	Винтове (k) (4x16)	4бр.
Болтове (m) (4x20).....	2бр.	Болтове (n) (6x25)	2бр.
Тапички (o)	8бр.	Болтове (p) (6x30)	4бр.
Болтове (q) (6x60).....	4бр.	Държачи за кабел(r).....	6бр.



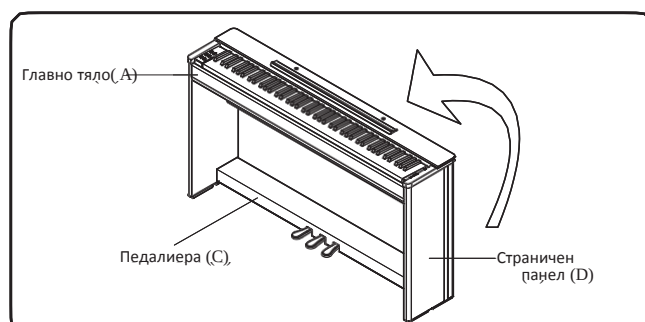
1. Завийте регулиращия болт (j) около 1 см от долната страна на педалиерата (C). Развийте и разширете кабелът прикрепен към вътрешната част на педалиерата.



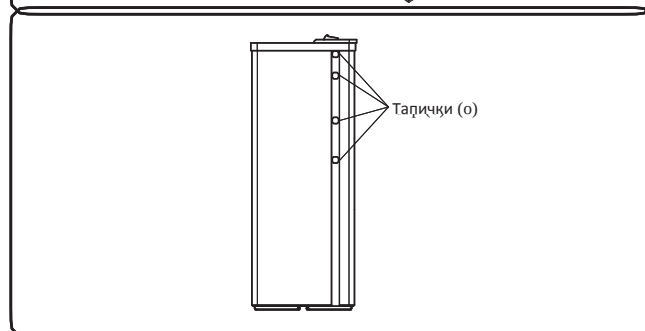
2. Поставете Главното тяло (A) на пода със задната страна надолу.
3. Поставете страничните панели (D) отляво и отдясно на главното тяло (A), както е показано на илюстрацията.
4. Закрепете хлабаво ляв и десен странични панели (D) към Главното тяло (A) посредством 4 броя 6x30 болта (p), 2 броя 6x25 болта (n) и 2 броя 4x20 болта (m). Завийте болтовете хлабаво, оставяйки 1-2 мм преди да се затегнат. Уверете се, че сте сложили коректните ляв и десен панел.
5. Хлабаво закрепете прикрепващата дъска (B) към двата странични панела чрез 4 броя 6x60 болта (q).
6. Прикрепете педалиерата (C) към левия и десен странични панели чрез 4 броя 4x16 винтове (k).
7. Развийте, обърнете и след това наново прикрепете плъзгачите намиращи се отдолу на страничните панели (D) така че да се показват.



8. Изправете сглобения вече инструмент вертикално да стъпи на пода. Затегнете не прекалено много, а нормално всички хлабаво закрепени болтове, като се стремите между панелите да остане минимално разстояние.

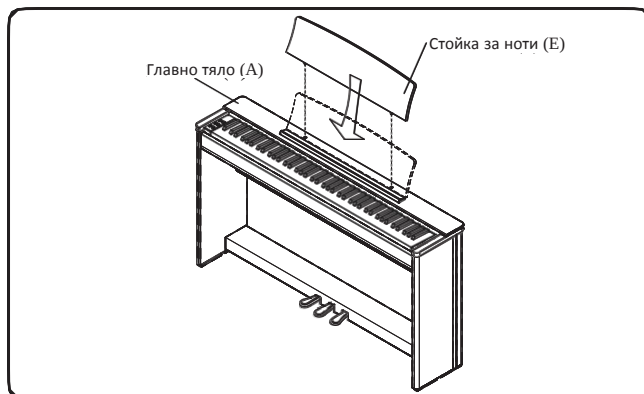


9. Покрийте с тапичките (o) отворите на страничните панели.

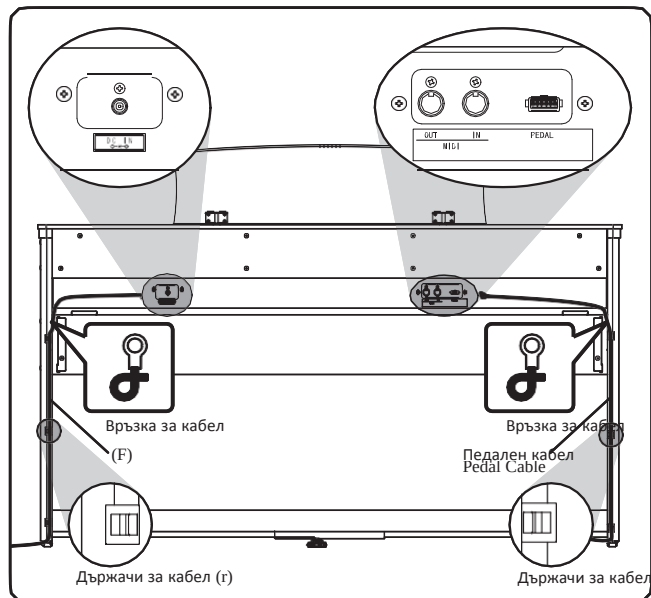


Внимание • Уверете се че малки деца нямат възможност да махат тапичките и да ги погълнат.

- 10.** Поставете стойката за ноти (E) в отворите отгоре на главното тяло (A).

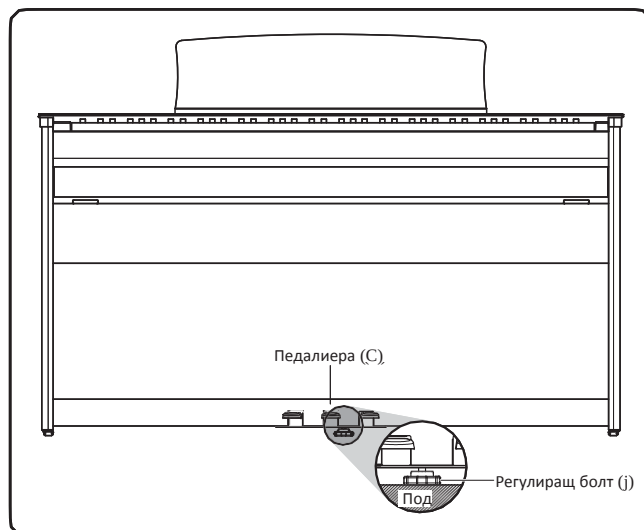


- 11.** Свържете кабелът на педалиерата към входа PEDAL отзад на пианото, като внимавате за посоката (клипсата да е нагоре). Фиксирайте пътя на кабела чрез държачите за кабел (г) и връзките за кабел, както е показано.



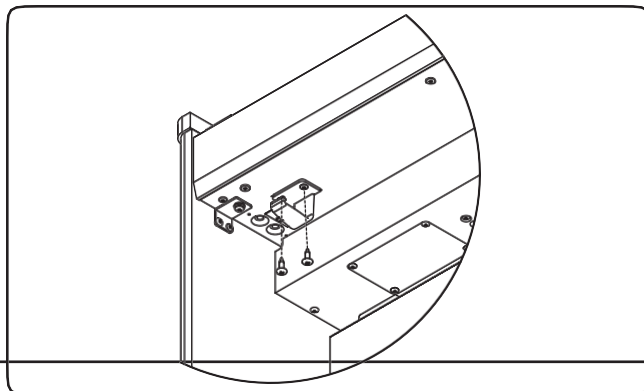
- 12.** Свържете AC адаптерът (F) буксата IN отзад на пианото, след това свържете кабелът (G) към адаптера. Фиксирайте пътят на кабела чрез държачите за кабел (г) и връзките за кабел, както е показано на картинката.

- 13.** Завъртете регулиращият болт (j) намиращ се отдолу на педалиерата (C) обратно на часовниковата стрелка докато болтът достигне пода и здраво подпре педалиерата отдолу така че когато се натискат педалите тя да не се клати.



- Внимание** • Когато местите инструмента повдигнете го достатъчно високо от пода (т.е. без влачене и бутане) за да не се откърти регулиращия болт.

- 14.** Закрепете куката за слушалки направените за тази цел дупчици отдолу на пианото с помощта на малките винтчета включени към нея.



3) ПИЕСИ ОТ КОНЦЕРТНА МАГИЯ

Категория	Име	Клавиш	Режим
Детски песни	Twinkle, Twinkle, Little Star	1	MP
	I'm A Little Teapot	2	MP
	Mary Had A Little Lamb	3	MP
	London Bridge	4	MP
	Row, Row, Row, Your Boat	5	MP
	Frère Jacques	6	MP
	Old MacDonald Had A Farm	7	MP
Коледни песни	Hark The Herald Angels Sing	8	MP
	Jingle Bells	9	MP
	Deck The Halls	10	MP
	O Come All Ye Faithful	11	MP
	Joy To The World	12	MP
	Silent Night	13	MP
	We Wish You A Merry Christmas	14	MP
Американска класика	Battle Hymn Of The Republic	15	MP
	Yankee Doodle	16	MP
	Danny Boy	17	EB
	Clementine	18	MP
	Auld Lang Syne	19	MP
	Oh Susanna	20	SK
	The Camptown Races	21	MP
	When The Saints Go Marching In	22	EB
	The Entertainer	23	SK
Избрано от класиката	William Tell Overture	24	SK
	Andante from Symphony No.94 (Haydn)	25	MP
	Für Elise	26	EB
	Clair De Lune	27	SK
	Skater's Waltz	28	SK
	Blue Danube Waltz	29	SK
	Gavotte (Gossec)	30	SK
	Waltz of The Flowers	31	SK
Специални	Bridal Chorus	32	MP
	Wedding March	33	SK
	Pomp And Circumstance	34	SK
Интернационални	When Irish Eyes Are Smiling	35	EB
	Chiapenecas	36	SK
	Santa Lucia	37	SK
	Funiculi Funicula	38	SK
	Romance De L'amour	39	EB
	My Wild Irish Rose	40	EB

4) ПИЕС ОТ ФУНКЦИЯ УРОК

◇ ALFRED'S BASIC PIANO LIBRARY

Alfred's Basic Piano Library lesson book is sold separately. Please check with local dealers or contact Alfred's customer service by telephoning 818-892-2452 (USA & Canada), 0-95240033 (Australia), +44 (0) 279828960 (UK). Or alternatively, by e-mailing customerservice@alfred.com.

Basic Piano Library Lesson Book Level 1A

1. Right & Left
2. Left & Right
3. Merrily We Roll Along/O'er the Deep Blue Sea
4. Hand-Bells
5. Jolly Old Saint Nicholas
6. Old MacDonald
7. Batter Up!
8. My Clever Pup
9. The Zoo
10. Playing in a New Position
11. Sailing
12. Skating
13. Wishing Well
14. Rain, Rain!
15. A Happy Song
16. Position C
17. A Happy Song
18. See-Saws
19. Just a Second!
20. Balloons
21. Who's on Third?
22. Mexican Hat Dance
23. Rock Song
24. Rockets
25. Sea Divers
26. Play a Fourth
27. July the Fourth!
28. Old Uncle Bill
29. Love Somebody
30. My Fifth
31. The Donkey
32. Position G
33. Jingle Bells!
34. Willie & Tillie
35. A Friend Like YouG
36. My Robot
37. Rockin' Tune
38. Indian Song
39. Raindrops
40. It's Halloween!
41. Horse Sense

Basic Piano Library Lesson Book Level 1B

1. Step Right Up!
2. The Carousel
3. Hail to Thee, America!
4. Brother John
5. Good Sounds
6. The Cuckoo
7. Money Can't Buy Ev'rything!
8. Ping-Pong
9. Granpa's Clock
10. When the Saints Go Marching In
11. G's in the "BAG"
12. Join the Fun
13. Oom-Pa-pa!
14. The Clown
15. Thumbs on C!
16. Waltz Time
17. Good King Wenceslas
18. The Rainbow
19. Good Morning to You!
20. Happy Birthday to You!
21. Yankee Doodle
22. The Windmill
23. Indians
24. New Position G
25. Pedal Play
26. Harp Song
27. Concert Time
28. Music Box Rock
29. A Cowboy's Song
30. The Magic Man
31. The Greatest Show on Earth
32. The Whirlwind
33. The Planets
34. C Major Scale Piece
35. G Major Scale Piece
36. Carol in G Major
37. The Same Carol in C Major
38. French Lullaby
39. Sonata
40. When Our Band Goes Marching By!

◇ Етюди на Бургмюлер и Черни

Бургмюлер 25
(25 Етюда опус 100)

1. La candeur
2. Arabesque
3. Pastorale
4. Petite réunion
5. Innocence
6. Progrès
7. Courant limpide
8. La gracieuse
9. La chasse
10. Tendre fleur
11. La bergeronnette
12. Adieu
13. Consolation
14. La styrienne
15. Ballade
16. Douce plainte
17. Babillarde
18. Inquiétude
19. Ave Maria
20. Tarentelle
21. Harmonie des anges
22. Barcarolle
23. Retour
24. L'hirondelle
25. La chevaleresque

Черни 30 (Етюди опус 849)

* Без имена – вървят подред

5) СПЕЦИФИКАЦИИ

■ Клавиатурна механика	88 клавиша с клавиатурна механика Responsive Hammer (RH)
■ Вътрешни звуци	15 звука (Concert Grand, Concert Grand2, Studio Grand, Modern Piano, Classic E.Piano, Modern E.Piano, Jazz Organ, Church Organ, Harpsichord, Vibraphone, String Ensemble, Slow Strings, Choir, New Age Pad, Atmosphere)
■ Полифония	Максимум. 96 ноти
■ Други функции	Сила на звука, Транспониране, Акордиране, Двоен режим, Четири ръце, Демо 15 пиеси, Вид докосване (Нормално, Леко, Тежко, Постоянно), Ехо (Стая, Сцена, Зала), Дампер ефект, Концертна магия, MIDI функции
■ Функция Урок	2 учебни книги (Допълнения 4), партиите на лява/дясна ръка отделно, регулиране на темпото
■ Запис	1 трак (пиеса)на всяка от 3 различни памети – цялата съвместимост на паметта е около 15,000 ноти
■ Метроном	Размери: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8 Темпо: 10-300 удара в минута
■ Педали	Дампер (десен) педал (поддържа полупедал), Тих (ляв) педал, Состенуто (среден) педал
■ Изходи	Слушалки – 2 изхода, вход за педал, MIDI IN/OUT
■ Изходяща мощност	15 W x 2
■ Говорители	8 x 12 см (овални) x 2
■ Мощност консумация	30 W
■ Размери	1368мм (дължина) x 295мм (дълбочина) x 766мм (височина) (без стойката за ноти)
■ Тежест	36.5 kg / 80 lbs. (със стойката за ноти)

Function...		Transmitted	Recognised	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1 1 - 16	1 1 - 16	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 × *****	Mode 1 Mode 1, 3* ×	* The default for the OMNI mode is ON. Specifying MIDI channels automatically turns it OFF.
Note Number	: True voice	15 - 113* *****	0 - 127 15 - 113	* with Transpose
Velocity	Note ON Note OFF	○ 9nH v=1-127 × 8nH v=0	○ ×	
After Touch	Key's Ch's	× ×	× ×	
Pitch Bend		×	×	
Control Change	7	×	○	Volume Damper Pedal Sostenuto Pedal Soft Pedal
	64	○	○	
	66	○	○	
	67	○	○	
Prog Change	True	○ *****	○	See the Program Change Number Mapping on page 31.
System Exclusive		○	○	
Common	: Song Pos. : Song Sel. : Tune	× × ×	× × ×	
System Real time	: Clock : Commands	× ×	× ×	
Aux	: Local ON/OFF : All Notes OFF : Active Sense : Reset	× × ○ ×	○ ○ ○ ×	



CL36 Owner's Manual
KPSZ-0442 : 816996
OW1040E-S1102
Version.4

Printed in Indonesia
Copyright © 2011 Kawai Musical Instruments Mfg. Co.,Ltd. All Rights Reserved.